

Gianna Nobile e Elena Chiandussi

storie di un cjanut



Aviani & Aviani
editori

Gianna Nobile

storie di un cjanut 

Illustrazioni di Elena Chiandussi

Aviani & Aviani
editori



PRESENTAZION

Pediatriis e educadôrs a sostegnin di timp la impuartance de leture a vôs alte za dai prins dîs di vite dai fruts: metiju a contat cui diviers sunôrs des lenghis ur da vantaçs relacionâi, afetîfs, cognitîfs e linguistics che a dopraran par dute la vite. Par cheste reson la ARLeF e je di simpri impegnade tal promovi la realizacion di materiâi pai fruts bogns di fâ cressi l'amôr pe leture e pe bielece de nestre lenghe.

Chest gnûf librut, scrit di Gianna Nobile e ilustrât di Elena Chiandussi, al conte la storie dolce dal leam di amicizie fra il cjanut Dingo, la paroncine Adele e il so amî Artù. La autore, che par agns e à fat la mestre, e à decidût ancje di insiorâ cheste publicazion cun materiâi didactics di pueste sui aspiets ortografics e gramaticâi e sul confront contrastîf tra furlan, talian e ancje alc di inglês. Si podarà discjamâju dal sît de ARLeF www.arlef.it

Alore, a dutis lis frutinis e i frutins, a dutis lis fameis e a ducj i insegnants: buine leture, bon divertiment e ancje bon lavôr!

Il president de ARLeF
Eros Cisilino



INTRODUZION

In chest librut si fevele di une frute che e à non Adele e dal so grant afiet pal so cjanut che si clame Dingo; la fonde di cheste conte al è un fat sucedût pardabon.

Dut al scomence tal paisut di Dalès cuant che Dingo al è ancjemò piçul e, lant a torzeon cu la sô paroncine e cuntun altri cjan plui grant, al scuvierç il puest dulà che al vîf.

Cu la frute si cjate une vore ben, ma une dì ur sucêt alc e al somee che il lôr afiet al vedi di finî. Propit in cheste situazion, Adele e impare a scombati e a no tirâsi indaûr intes dificoltàts, judade ancje de sô famee.

Une storiute semplice, dongje de esperience di tancj fruts, e no dome di lôr, che e pues coventâ par fâur imparâ alc di impuartant.

Buine leture e bon divertiment!



*Aes frutis e ai fruts
che tal gno lavôr di mestre
o ai vût mût di cognossi*





IL CJANUT

Al jere une volte un cjanut di non **Dingo**.

Al jere **tant ninin** cul so music dolç e cul so pêl lunc,
un pôc riçot e maronit.



TAL PALÂR

Di piçul, Dingo al jere stât tant timp a Dalès cun **Artù**, un cjan grant e neri, bon come il pan.

Artù al jere il so amì di zûcs. Cun lui e cu la sô paroncine Adele, al leve a zuiâ tal **Palâr**.

A levin intun biel splaç, dulà che il **riul si slargjave formant un piçul lâ**. Li la aghe e jere calme e di colôr smeralt, par vie che si spielavin intun biel miscliç il grîs de crete e il vert dai peçs.

Culì si sintivin i salts di aghe che a sbrumavin plui sù.

In principi, Dingo al veve pôre di butâsi tal Palâr, ma daspò di un pocjis di voltis, viodint Artù che al **svuacarave content tal mieç de aghe**, al provà ancje lui.

Ce biel! Ce divertiment sclipignâ cun Artù! Nol sarès plui vignût fûr!



DINGO E LA SÔ PARONCINE

Dingo al jere mateon ma ancje **tant ubidient**.

La sô paroncine lu veve tirât sù une vore ben.

Cuant che jê lu puartave ator, **nol coventave metii il sguinçâl** par vie che lui, pe strade, al steve simpri dongje di jê.

Se a levin ator pai parcs, pai cjamps o se a zuiavin tal curtîl, lui al faseve lis sôs corsutis dut content, ma cuant che jê lu clamave, lui al tornave dongje...

Bon, no propit subit: se al veve sintût un odôr che lu stiçave o se al veve cjatât un altri cjanut di nasicâ, par cognossisi e par zuiâ, al tocjave lassâi un pôc di timp in plui.

Ma la seconde volte che la sô paroncine lu clamave, **lui subite i coreve dongje**.



LA BUINORE

Al durmive simpri te cjamarute cun jê;
a buinore, par sveâle, **i deve une lecadute su la muse.**

Al jere propit tant ninin e la frute i voleve tant ben
e lu puartave simpri cun se.



UNE ROBE CHE NO VEVE DI SUCEDI

Une dì di Istât Dingo, che al jere tant curios pai odôrs,
al veve **cjatât un colomp che al steve mâl**
e che al jere lâf a platâsi sot di un baraç, insom dal curtîl.

Lu veve nasât e **i veve dade une lecadute**
par cognossilu o forsit par saludâlu.

Ma chê lecadute i costà cjare:

Dingo al veve scomençât a no volê plui ni mangjâ ni bevi,
e al restave dut scunît in cjase sul cussin.

Si capive che al veve mâl di panze.



IL VETERINARI

Adele e la sô famee a deciderin di clamâ il veterinari
che al viodè che **il cjanut al steve malon**.

Menant il cjâf, al tirà fûr une scjatulute e ur disè:

*“Cheste e je **une medisine** une vore fuarte che e podarès fâlu vuarî.
Bisugne stâi simpri dongje e dâi di bevi une gotute par volte,
magari cuntun biberon. **Al à di bevi ancje tante aghe!**
Mi racomandi, al è impuartanton!”*

“O fasarai dal sigûr ce che mi à dit, siôr dotôr”

e rispuindè Adele plene di sperance.

*“O voi subite a cjoli il biberon di mê sût,
che no lu dopre plui”.*



LA CURE DI DINGO

E cussì e veve fat la frute.

Par doi dîs Dingo al veve stât **simpri mâl**.

Di gnot al durmive un pôc, po si sveave e al vuacave:
al someave che al vaìs tant che un frut.

Po al tornave a indurmidîsi e al someave che al ridès:
forsit si insumiave... dai **zûcs tal Palâr**.



UN BIEL FINÂL

La tierce zornade, sot sere, Dingo si indurmidì
e vie pe gnot no si dismovè mai.

Ancje Adele, dongje di lui, plancut plancut si indurmidì.
Tal doman a buinore, une **lecadute dolce**
dal piçul Dingo le sveà.

E dopo di chê dì, al fo simpri cussì.

Consulence linguistiche



Copyright © Aviani & Aviani editori
viale Tricesimo 184/7, 33100 Udine - fax 0432/479918
avianifulvio@gmail.com - www.avianieditori.com
ISBN: 978-88-7772-286-7



Tescj: Gianna Nobile
Ilustrazions: Elena Chiandussi
Impagjinazion e adatament grafic: Francesca Carnevale
Finît di stampâ intal mêsi di Otubar dal 2019,
li de stamperie Arti Grafiche Fulvio, Udin



ISBN 978-88-7772-286-7



9 788877 722867 >